

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet CAMERAS LWIR ET ACCESSOIRES	
Solicitation No. - N° de l'invitation W7701-166077/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W7701-166077	Date 2015-08-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-029-16500	
File No. - N° de dossier QCL-5-38093 (029)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-08-25	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Champoux, Nicolas	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl029
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2821 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: RDDC-R ET D DÉFENSE CANADA-VALCARTIER DRDC-DEFENCE R & D CANADA-VALCARTIE BATISSE 53 2459 ROUTE DE LA BRAVOURE QUEBEC Québec G3J1X5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée VOIR DOC	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7701-166077/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7701-166077

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCL-5-38093

Buyer ID - Id de l'acheteur

qc1029

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Modification 002

CAMÉRAS LWIR

- 1- Prorogation de la date de fermeture de la demande de proposition;
 - 2- Questions et réponses 2 à 6;
 - 3- Modification aux annexes A et B.
 - 4- Modification à la clause 2.1 de la demande de proposition (version française seulement)
-

1- Prorogation de la date de fermeture de la demande de proposition

PROROGATION DE LA DATE DE CLÔTURE DU: 13 août 2015

AU: 25 Août 2015

2- Questions et réponses 2 à 8

Question 2 :

En regard des spécifications techniques obligatoires des cameras LWIR, est que la fréquence de trame de 50Hz peut-être diminuée?

Réponse 2 :

Le requis à 50Hz ou plus est obligatoire parce que nous avons besoin de vitesse suffisante pour le travail de R&D.

Question 3 :

À l'annexe A, partie A, les spécifications techniques inclus trois lentilles spécifiques. En demandant ces trois lentilles, le besoin exclus tous les autres fabricants de lentilles à l'exception de celui pouvant fournir celles demandées, ce qui n'est pas compétitif. Pouvez-vous commentez?

Réponse 3 :

Le requis est pour trois lentilles dans une gamme de champs de vue, par exemple, de 75 à 90 degrés, ou 75@90 degrés. Les lentilles avec un champ de vue dans cette gamme sont acceptables.

Question 4 :

À l'Annexe A, partie A, pour la calibration, pouvez spécifier la plus basse et la plus haute limite requise pour la calibration? Est-ce qu'il y a un minimum et un maximum requis?

Réponse 4 :

Minimalement, la plage de calibration doit avoir comme minimum -20 C et un maximum de 120 C. La plage peut excéder les limites inférieures et supérieures.

Question 5 :

Concernant les spécifications des lentilles, pouvez-vous clarifier ce qui est demandé, notamment pour le 75@90 degrés? Devrions-nous lire un minimum de 75 degrés et un maximum de 90 degrés ou est-ce que le premier nombre est un minimum pour la distance de travail?

Réponse 5 :

75@90 veut dire entre 75 et 90.

Question 6 :

Annexe A, Partie A, Accessoires – Pouvez-vous clarifier si les câbles Cameralink sont toujours requis si la caméra n'en a pas besoin?

Réponse 6 :

Les câbles Cameralink ou Ethernet sont acceptables, dépendamment de l'interface des cameras proposées. Voir la modification aux annexes A et B ici-bas.

Question 7 :

Est-ce que l'on doit interpréter que chacune des 4 caméras doit être calibrée pour les 3 lentilles?

Réponse 7 :

Oui

Question 8 :

Suite à la modification 001, nous interprétons la demande de proposition comme suit :

-Le besoin est pour 4 caméras LWIR, incluant (en plus d'autres accessoires) 3 lentilles chacune (pour un total de 12 lentilles)

Réponse 8 :

Oui. Quatre cameras totale, et trois lentilles à chaque caméra.

3- Modification aux annexes A et B

Veillez SUPPRIMER les annexes A et B en votre possession et INSÉRER les suivantes :

ANNEXE A

BESOIN

Fournir et livrer à RDDC – Centre de recherches de Valcartier, quatre (4) caméras LWIR et accessoires :

a) Caméra LWIR

Quantité requise : 4

L'entrepreneur doit fournir l'item répondant aux spécifications suivantes :

Specifications	Valeur
Fréquence de trames	50Hz et plus
Type de dispositif	Microbolomètres non refroidis
Bande spectrale	8um à 14um
# de pixels	640x480 ou plus
Pas de pixels	17um
NETD	50mK ou mieux
interface	Camera link ou GigE
calibration	La camera doit être calibrée pour les trois lentilles ci-dessous
Lentilles	Les trois lentilles ici-bas doivent être fourni avec chaque caméra
Lentilles #1	LWIR/ f/1.2 ou plus rapide/ FOV : 75@90°/incluant monture pour la caméra LWIR.
Lentilles #2	LWIR/ f/1.2 ou plus rapide/ FOV : 55@65°/incluant monture pour la caméra LWIR.
Lentilles #3	LWIR/ f/1.2 ou plus rapide/ FOV : 35@45°/incluant monture pour la caméra LWIR.

b) Accessoires

L'entrepreneur doit fournir les accessoires suivants pour l'item a) :

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W7701-166077/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W7701-166077

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
QCL-5-38093

Id de l'acheteur - Buyer ID
qcl029
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Description	Quantité requis
Logiciel avancé: vue en temps réel, sauvegarde d'images, sauvegarde de séquences vidéos, histogramme de l'image, remplacement des pixels défectueux, vrai NUC pour la correction d'image en continu, contrôle du gain manuel et automatique.	1
Source de puissance.	4
Trousse de développement de logiciel Labview.	1
Trousse de développement de logiciel.	1
Saisisseur d'images (frame grabber) double, PCI express x4 pleine hauteur, 128MB ou plus de mémoire sur la carte.	2
Câble cameralink-mini à cameralink-mini ou câble Ethernet, entre 4 et 5 m. (le type de câble fournis doit être en conformité avec l'interface des caméras)	4

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W7701-166077/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W7701-166077

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
QCL-5-38093

Id de l'acheteur - Buyer ID
qcl029
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

1. Caméras LWIR et accessoires

Article	Description	Prix unitaire ferme	Qté	Total	Devise
1	Caméra LWIR en conformité avec l'annexe A Marque : _____ Modèle : _____	_____ \$	4	_____ \$	
2	Logiciel avancé: vue en temps réel, sauvegarde d'images, sauvegarde de séquences vidéos, histogramme de l'image, remplacement des pixels défectueux, vrai NUC pour la correction d'image en continu, contrôle du gain manuel et automatique.	_____ \$	1	_____ \$	
3	Source de puissance.	_____ \$	4	_____ \$	
4	Trousse de développement de logiciel Labview.	_____ \$	1	_____ \$	
5	Trousse de développement de logiciel.	_____ \$	1	_____ \$	
6	Saisisseur d'images (frame grabber) double, PCI express x4 pleine hauteur, 128MB ou plus de mémoire sur la carte.	_____ \$	2	_____ \$	
7	Câble cameralink-mini à caméralink-mini ou câble Ethernet , entre 4 et 5 m.	_____ \$	4	_____ \$	
8	Droits de douane (si non inclus dans les items ci dessus)			_____ \$	
9	Frais de transport et livraison (si non inclus dans les items ci dessus)			_____ \$	
Prix de lot ferme				_____ \$*	

*rendu droits acquittés (DDP) RDDC - Valcartier, Canada selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

4- Modification à la clause 2.1 de la demande de proposition (version française seulement)

Veillez SUPPRIMER la clause 2.1 «Instructions, clauses et conditions uniformisées » en votre possession et INSÉRER la suivante :

« 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante. »

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.